

**Zeitschrift:** Arbido-B : Bulletin

**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation

**Band:** 7 (1992)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Personalia

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 5. Révision générale des statuts

Cette nouvelle version est acceptée à l'unanimité. Les nouveaux statuts entrent en vigueur au 1er juillet 1992. En cas de litige, la version en langue allemande prévaudra, selon une précision verbale de M. le Dr. Wyss.

**6. La rencontre prévue des trois associations professionnelles BBS/AAS/ASD à Winterthour en 1993** ne pourra pas avoir lieu, pour des raisons d'organisation. Les trois présidents ont envisagé cette possibilité pour 1995/1996, car l'année 1994 semble prématurée pour l'AAS-VSA. Cette assemblée fâtière pourrait se tenir en Suisse romande.

7. Pas de propositions individuelles des membres.

8. M. J.-Daniel Zeller (Hôpital Cantonal de Genève) informe l'Assemblée au sujet d'un cycle de formation de 10 jours pour les archivistes, qui a eu lieu durant le semestre d'hiver 1991-1992.

L'**assemblée générale ASD/SVD** aura lieu le 17 et 18 juin **1993** à Lugano.

Le Président déclare l'assemblée terminée et remercie chacun pour son attention. Il est 16 h 05.

i.A. Th. Blondel/trad. française A. Durussel

## Personalia

### Schweizer Jugendbuchpreis 1992 an Helene Schär

Preisgegen für die Kinderbucharbeit der Erklärung von Bern

Im September konnte Helene Schär den Schweizer Jugendbuchpreis 1992 entgegennehmen. Die EvB-Mitarbeiterin und ihre Projekte können sich gegenwärtig der Ehrungen kaum erwehren.

«Es ist mir wichtig, Menschen schon früh mit der Tatsache zu konfrontieren, dass es verschiedene Möglichkeiten gibt, Leben zu leben», beschreibt Helene Schär die Motivation für ihr langjähriges Engagement. Mit ihrer Arbeit leistet die Fachsekretärin der Erklärung von Bern einen grossen Beitrag dazu, dass Kinder und Jugendliche in der Schweiz vorurteilslos mit unterschiedlichen Lebensmöglichkeiten konfrontiert werden. Seit 1981 gibt sie alle zwei Jahre den Katalog «Fremde Welten» heraus. Die Positivliste, die gegenwärtig in der

zehnten Auflage vorliegt, empfiehlt Kinder- und Jugendbücher, deren Weltbild frei von Ethnozentrismus und Rassismus ist. Über den Kinderbuchfonds Dritte Welt, der von der Erklärung von Bern und Terre des hommes Schweiz getragen wird, gibt Helene Schär zudem die Reihe Baobab heraus. Diese publiziert regelmässig gute Kinder- und Jugendbücher von AutorInnen aus der Dritten Welt und füllt damit eine wichtige Lücke im deutschsprachigen Angebot. Schliesslich hat Helene Schär 1991 auch den Anstoss zur Gründung der interkulturellen Kinder- und Jugendbibliothek in Basel (JuKiBu) gegeben. Die JuKiBu bietet ausländischen Kindern die Möglichkeit an, Literatur in ihrer Muttersprache kennenzulernen.

Für ihr Gesamtschaffen wurde Helene Schär am 2. September in Basel der Schweizer Jugendbuchpreis 1992 des Dachverbands Lehrerinnen und Lehrer Schweiz (LCH) übergeben. Der Dachverband ehrt damit ein Engagement, welches Ursula Meier Ruf, die Präsidenten der Jugendschriftenkommission LCH, als «ausserordentlich fruchtbar und bedeutend» einschätzt.

### Neues von Archiven, Bibliotheken und Dokumentationszentren Nouvelles des archives, bibliothèques et centres de documentation

#### Interbibliothekarischer Leihverkehr Prêt Interbibliothèques

##### 1. Institut de recherches agronomiques tropicales et des cultures vivrières (IRAT)

Par suite de délocalisation de certains fonds, les collections de périodiques de la succursale de Nogent-sur-Marne ne sont pas accessibles pour une durée indéterminée. Toute correspondance est à adresser à:

IRAT Documentation  
B.P. 5035  
F-34032 Montpellier Cedex 1

Für eine unbestimmte Zeit sind die Periodiksammlungen der Zweigstelle Nogent-sur-Marne nicht mehr zugänglich. Für Auskünfte wenden Sie sich an:

IRAT Documentation  
B.P. 5035  
F-34032 Montpellier Cedex 1